

SIXTH SESSION,
SIXTEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

SIXIÈME SESSION,
SEIZIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 22

PROJET DE LOI N° 22

AN ACT TO AMEND THE
TERRITORIAL COURT ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA COUR TERRITORIALE

Summary

The *Territorial Court Act* is amended to increase the monetary limit that applies to the civil jurisdiction of a territorial judge.

Résumé

La *Loi sur la Cour territoriale* est modifiée de sorte que le montant maximal de la compétence d'attribution en matière civile d'un juge territorial soit augmenté.

DISPOSITION

| Date of Notice Date de l'avis | 1st Reading 1 ^{re} lecture | 2nd Reading 2 ^e lecture | To Committee Au Comité | Chairperson Président | Reported Rapport | 3rd Reading 3 ^e lecture | Date of Assent Date de sanction |
|----------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| | | | | | | | |

BILL 22

AN ACT TO AMEND THE
TERRITORIAL COURT ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The *Territorial Court Act* is amended by this Act.

2. Paragraphs 16(1)(a) to (g) are each amended by striking out "\$10,000" wherever it appears and substituting "\$35,000".

PROJET DE LOI N° 22

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA COUR TERRITORIALE

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1. La *Loi sur la Cour territoriale* est modifiée par la présente loi.

2. Les alinéas 16(1)a) à g) sont modifiés par suppression de «10 000 \$», à chaque occurrence, et par substitution de «35 000 \$».